**Техническое задание**

**на поставку автобетоносмесителя (автомобиль-смеситель) для Подземной разработки ЗАО «Кумтор Голд Компани»**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Перечень основных**  **данных и требований** | **Основные данные и требования** |
| 1. | Место доставки | ЗАО «КУМТОР ГОЛД КОМПАНИ». Кыргызская Республика, г. Балыкчы, ул. Нарынское шоссе, 9. |
| 2. | Заказчик | ЗАО «Кумтор Голд Компани», Подземная разработка |
| 3. | Общие положения | Предметом настоящего ТЗ является приобретение 2 (двух) единиц автобетоносмесителей, предназначенных для  транспортировки товарной бетонной смеси с выгрузкой на объекте.  Шасси полноприводное 6×6, дорожное/карьерное исполнение, Полезная вместимость барабана при транспортировке - 8 м³,  с обеспечением однородности смеси.  Изготовление и поставка должны соответствовать действующим стандартам и требованиям охраны труда и промышленной безопасности.  Оборудование должно быть новым, не бывшим в эксплуатации и не восстановленным. |
| 4. | Условия эксплуатации | Высота над уровнем моря — до 4000 м.; температура окружающего воздуха от −35 °C до +40 °C.  Дорожные условия: карьерные и технологические дороги с уклонами до 15 %, покрытие — щебень/грунт/порода. |
| 5. | **Требования к оборудованию** |  |
| 5.1. | Требования к шасси | Колёсная формула 6×6, полноприводное, с межосевыми и межколёсными блокировками.  Рама усиленная, предназначенная для установки смесительного оборудования. |
| 5.2. | Двигатель | Тип: дизельный, 4‑тактный, с турбонаддувом и охлаждением наддувочного воздуха; пакет для высокогорья.  Экологический класс — Euro II - Euro III; мощность — не менее 400 л.с. Система охлаждения жидкостная; предпусковой подогрев; |
| 5.3. | Трансмиссия | Коробка передач — механическая рассчитанная на работу с приводом смесительного оборудования (через КОМ/PTO).  Раздаточная коробка — с понижающим рядом. |
| 5.4. | Тормозная система | Двухконтурная пневматическая; рабочие тормоза на всех осях; стояночный — пружинного типа.  Антиблокировочная система (ABS), горный тормоз/моторный тормоз |
| 5.5. | Подвеска и колёса | Подвеска усиленная, рассчитанная на эксплуатацию на неровных дорогах.  Шины карьерные/всесезонные соответствующего типоразмера; запасное колесо в комплекте. |
| 5.6. | Электрооборудование | Бортовая сеть 24 В, две АКБ; рабочее освещение площадок обслуживания и заднего конуса.  Жёлтые проблесковые маячки-один на кабине, один сзади; звуковая сигнализация заднего хода. |
| 5.7. | Кабина | Двухместная/трёхместная, с отопителем и кондиционером; кресло водителя на пневмоподвеске, 3‑точечные ремни.  Мультимедийный/информационный дисплей с показателями: скорость, обороты, давление, температуры, коды ошибок.  Маркировка органов управления — на русском языке. |
| 5.8. | Смесительное оборудование (барабан) | Полезная вместимость барабана при транспортировке - 8 м³,  с обеспечением однородности смеси.  Материал: износостойкая сталь. Скорость вращения барабана: 0–14 об/мин (регулируемая).  Направляющие лопасти с износостойкими накладками или наплавкой.  Наличие рычагов управления вращением барабана на задней платформе (для удобства разгрузки).  Дополнительно: утеплённый барабан для работы в холодных климатических условиях. |
| 5.9. | Привод барабана | Гидростатический привод от КОМ (PTO) двигателя шасси: гидронасос переменного объёма + гидромотор.  Теплообменник (масло‑воздух) гидросистемы с термостатом; фильтрация в напорной/обратной линии;  датчики температуры/загрязнённости фильтра; манометр/индикация на панели. |
| 5.10 | Выгрузка и оснастка | Жёлоб разгрузочный основной и удлинители (не менее 2 секций), возможность поворота не менее ±90°.  Механизм подъёма/фиксации желоба, площадка и перила обслуживания. |
| 5.11. | Водяная система | Резервуар для воды не менее 500–800 л с индикатором уровня; насос подачи воды 2–3 бар; шланги для промывки. |
| 6. | ЗИП и инструменты | Комплект ЗИП на 2 000 моточасов / 1 год эксплуатации: фильтры (двигатель/гидросистема), ремни, уплотнения,  комплект рукавов высокого давления (критические). |
| 7. | Техническая документация | 1. Поставщик вместе с оборудованием обязуется предоставить сопроводительную техническую документацию (сертификаты соответствия, технические паспорта, инструкции по эксплуатации, каталог запасных частей и другие необходимые документы для безопасной эксплуатации, а также для прохождения таможенного оформления и регистрации в государственных органах КР). 2. Инструкции по эксплуатации и ТО 3. Каталог на запасные части 4. Документация формате PDF 5. Сертификат качества и происхождения,   *Все документы должны быть предоставлены как в электронном виде, так и в бумажном на русском и английском языках.* |
| 8. | Гарантийный срок | 1. Поставщик должен предоставить гарантийный срок на приобретаемое оборудование не менее 12 месяцев со дня ввода в эксплуатации, 2. Наличие сервис центра и склада запасных частей на территории КР. 3. В случае отсутствия сервисного центра и склада запасных частей на территории страны Заказчика. Поставщик обязуется создать необходимые условия для организации сервисного обслуживания и технической поддержки в стране пребывания Заказчика. |
| 9. | Приемка оборудования | Приемка оборудования по качественным и количественным показателям производится на месте доставки. |
| 10. | Запуск | 1. Все затраты за дополнительные работы выявленные в ходе проверки оборудования несет Поставщик. |
| 11. | Критерии оценки качества | 1. После ввода в эксплуатацию в течение гарантийного срока производится оценка оборудования. Характеристика должна соответствовать заводским показаниям. 2. В случае выявления несоответствий наших требований Поставщик берет на себя все затраты по их устранению. |
| 12. | Условия оплаты и сроки поставки | 1. Условия оплаты: согласно Договору. 2. Доставка осуществляется за счет и силами Поставщика. 3. Условия поставки: для нерезидентов КР- DAP, для резидентов КР -DDP. 4. Место доставки: Кыргызская Республика, г. Балыкчы, ул. Нарынское шоссе, 9. 5. Срок поставки: до 90 календарных дней с момента подписания Договора Сторонами. |
| 13. | Технические регламенты и стандарты | Оборудование должно соответствовать требованиям, установленным действующим Техническим регламентом Таможенного союза (ТР ТС 010/2011) «О безопасности машин и оборудования» и другими действующими требованиями ЕАЭС (при необходимости). |
| 14. | Безопасность | Системы блокировки торможения и защиты от перегрузов, противопожарные средства и освещение в соответствии с техническими паспортами.  Движущиеся части оборудования, представляющие собой источник опасности для людей, должны быть ограждены, за исключением частей, ограждение которых невозможно из-за их функционального назначения. Ограждения, должны поставляться комплектно с техническими устройствами для установки данного ограждения. |
| 15. | Примечание | Требования, указанные в настоящем ТЗ, является ориентировочным и может быть скорректировано в процессе обсуждения с потенциальными поставщиками. |

**Terms of Reference**

**for the supply of a concrete mixer (concrete mixer truck) for Underground Mining Department, Kumtor Gold Company CJSC**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Item**  **№** | **List of basic data and requirements** | **Basic data and requirements** |
| 1. | Delivery location | KUMTOR GOLD COMPANY CJSC, 9 Naryn highway, Balykchy, Kyrgyz Republic. |
| 2. | Client | Kumtor Gold Company CJSC, Underground Mining. |
| 3. | General provisions | The subject of these Terms of Reference is the purchase of 2 (two) units of concrete mixer trucks designed for transporting ready-mix concrete with unloading at the facility.   Chassis: 6×6 all-wheel drive, road/pit design. Drum capacity for transportation: 8 m³, ensuring mixture homogeneity.   Manufacturing and delivery shall comply with applicable occupational health & safety standards and requirements.  The equipment shall be brand new, unused, and not refurbished. |
| 4. | Operating conditions | Altitude above sea level: up to 4,000 m. Ambient air temperature ranging from −35 °C to +40 °C.  Road conditions: pit roads and technological roads with slopes up to 15%. Surface: crushed stone/soil/rock. |
| 5. | **Requirements for the equipment** |  |
| 5.1. | Chassis requirements | Wheel configuration: 6×6, all-wheel drive, with inter-axle and inter-wheel locks.  Reinforced frame designed for mounting the mixing equipment. |
| 5.2. | Engine | Type: diesel, 4-stroke, turbocharged with intercooler, high-altitude package.  Emission standard: Euro II – Euro III. Power: at least 400 hp. Cooling system: liquid cooled. Pre-start heating system. |
| 5.3. | Transmission | Transmission: manual, designed to operate the mixing equipment drive via PTO (power take-off).  Transfer case: with low-range gear. |
| 5.4. | Braking system | Dual-circuit pneumatic system, service brakes on all axles, parking brake: spring-applied type.  Anti-lock braking system (ABS), mountain brake/engine brake. |
| 5.5. | Suspension and wheels | Reinforced suspension, designed for operation on uneven roads.  Pit/all-season tires of the appropriate size, spare wheel included. |
| 5.6. | Electrical equipment | 24 V on-board electrical system, two batteries, work lighting for service areas and rear cone.  Yellow flashing lights: one on the cab, one at the rear, reverse alarm. |
| 5.7. | Cab | Two- or three-seater cab with heater and air conditioning. Driver’s seat with air suspension, 3-point seat belts.  Multimedia/information display showing speed, engine RPM, pressure, temperatures, and error codes.  Control labeling in Russian. |
| 5.8. | Mixing equipment (drum) | Drum capacity during transportation: 8 m³, ensuring mixture homogeneity.   Material: wear-resistant steel. Drum rotation speed: 0–14 rpm (adjustable).  Guide blades with wear-resistant liners or hardfacing.  Availability of drum rotation control levers on the rear platform (for convenient unloading).  Additionally: insulated drum for operation in cold climate conditions. |
| 5.9. | Drum drive | Hydrostatic drive powered by the chassis engine PTO: variable displacement hydraulic pump + hydraulic motor.  Hydraulic system (oil-air) heat exchanger with thermostat. Filtration in pressure/return lines, temperature/filter contamination sensors, pressure gauge/indicators on the panel. |
| 5.10 | Unloading and equipment | Main discharge chute and extensions (at least 2 sections), capable of rotation at least ±90°.  Chute lifting/fixing mechanism, service platform and handrails. |
| 5.11. | Water system | Water tank of at least 500–800 liters with level indicator, 2–3 bar water supply pump, flushing hoses. |
| 6. | Spare parts and tools | Spare parts kit for 2,000 operating hours/1 year of service: filters (engine/hydraulic system), belts, seals, kit of high-pressure hoses (critical). |
| 7. | Technical documentation | 1. The Supplier shall provide, along with the equipment, all supporting technical documentation (certificates of conformity, technical passports, user manuals, spare parts catalogs, and any other documents required to ensure safe operation, facilitate customs clearance, and support registration with the relevant state authorities of the Kyrgyz Republic). 2. Operating and maintenance instructions. 3. Spare parts catalog. 4. Documentation in PDF format. 5. Certificate of quality and origin.   *All documents shall be provided both in electronic and hard copy formats, in Russian and English.* |
| 8. | Warranty period | 1. The Supplier shall provide a warranty period of no less than 12 months for the purchased equipment, starting from the date of commissioning. 2. Service center and spare parts warehouse within the territory of the Kyrgyz Republic shall be available. 3. If service center and spare parts warehouse are not available within the Client’s country, the Supplier shall establish the necessary arrangements to ensure proper maintenance and technical support at the Client’s location. |
| 9. | Equipment acceptance | The equipment shall be accepted based on quality and quantity criteria at the delivery location. |
| 10. | Commissioning | 1. All costs for additional work identified during the equipment inspection shall be borne by the Supplier. |
| 11. | Quality evaluation criteria | 1. After commissioning, the equipment shall be evaluated during the warranty period. Evaluation results shall comply with the manufacturer's specifications. 2. In the event of non-compliance with KGC requirements, the Supplier shall bear all costs for its elimination. |
| 12. | Payment and delivery terms | 1. Payment terms: as specified in the Agreement. 2. The equipment shall be delivered at the Supplier’s expense and responsibility. 3. Delivery terms: for non-residents of the Kyrgyz Republic – DAP, for residents of the Kyrgyz Republic – DDP. 4. Delivery location: 9 Naryn highway, Balykchy, Kyrgyz Republic. 5. Delivery deadline: up to 90 calendar days from the date of signing the Agreement by the Parties. |
| 13. | Technical regulations and standards | The equipment shall comply with the requirements established by the applicable Technical Regulations of the Customs Union (TR CU 010/2011) “On the Safety of Machinery and Equipment” and other applicable EAEU requirements (if necessary). |
| 14. | Safety | Brake lock and overload protection systems, fire safety equipment, and lighting shall comply with the specifications outlined in the technical passports.  Moving parts of equipment that pose a hazard to people shall be guarded, except for those parts that cannot be guarded due to their functional purpose. Guards shall be provided as a complete set, including all necessary components and equipment for proper installation. |
| 15. | Note | The requirements set forth in these Terms of Reference are provisional and may be revised during negotiations with potential suppliers. |